

EUROPSKI NALOG ZA BLOKADU RAČUNA

Priručnik za polaznike/ice

Izrada obrazovnog materijala:

doc. dr. sc. Jelena Čuveljak,
Visoki trgovački sud Republike Hrvatske

mr. sc. Maja Josipović,
Trgovački sud u Zagrebu

Zagreb, srpanj 2022.

Copyright 2022.
Pravosudna akademija

Maksimirска cesta 63, 10 000 Zagreb, Hrvatska
TEL 00385(0)1 2357 626 WEB www.pak.hr

Sadržaj

1. UVODNE NAPOMENE	4
1.1. Područje primjene i prekogranični slučajevi.....	5
2. POSTUPAK ZA ISHOĐENJE NALOGA ZA BLOKADU.....	5
2.1. Zahtjev za nalog za blokadu.....	7
2.3. Zahtjev za dobivanje informacija o računu	9
2.4. Kamate, troškovi i paralelni zahtjevi	10
3. ODLUKA O ZAHTJEVU ZA NALOG ZA BLOKADU.....	11
3.1. Oblik i sadržaj naloga za blokadu.....	12
3.2. Žalba na odbijanje izdavanja naloga za blokadu	13
4. PRIZNANJE, IZVRŠIVOST I IZVRŠENJE.....	13
4.1. Izjava u vezi s blokiranjem sredstava	14
4.2. Oslobođenje viška blokiranih sredstava	15
4.3. Dostava dužniku	15
4.4. Iznosi izuzeti od blokade	16
5. PRAVNA SREDSTVA	16
5.1. Ostala pravna sredstva	17
5.2. Postupci.....	18
5.3. Davanje osiguranja umjesto blokade.....	19
5.4. Prava trećih strana	19
6. OPĆE ODREDBE	19
7. POSEBNA PRAVILA U REPUBLICI HRVATSKOJ	20
8. ZAVRŠNE NAPOMENE.....	21
POPIS LITERATURE:.....	23
KORISNE POVEZNICE:	24

1. UVODNE NAPOMENE

Od 18. siječnja 2017. se započela primjenjivati Uredba (EU) br. 655/2014 europskog parlamenta i vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima, u svim državama članicama EU osim Danske i Ujedinjenog Kraljevstva.¹

Kako bi se osiguralo slobodno kretanje roba i osoba, Unija je trebala urediti i pitanje pravosudne suradnje u građanskim stvarima s prekograničnim implikacijama, a te mjere između ostalog uključuju uzajamno priznavanje i izvršenje presuda među državama članicama, učinkovit pristup pravosuđu i uklanjanje prepreka za neometano odvijanje građanskih postupaka.

Komisija je 24. listopada 2006., pomoću „Zelene knjige o poboljšanju učinkovitosti izvršenja presuda u Europskoj uniji: zapljena bankovnih računa”, pokrenula postupak savjetovanja o potrebi za ujednačenim europskim postupkom blokade bankovnih računa i mogućim značajkama takvog postupka, a rezultat te inicijative je Uredba o europskom nalogu za blokadu računa, kojem je cilj da u prekograničnim slučajevima omogući učinkovitu i brzu blokadu sredstava na bankovnim računima.

Postupak utvrđen ovom Uredbom je dodatno i fakultativno sredstvo za vjerovnika koji može iskoristiti bilo koji drugi postupak za dobivanje istovrsne mjere u okviru nacionalnog prava. Naime, vjerovnik² bi trebao moći dobiti zaštitnu mjeru u obliku europskog naloga za blokadu računa („nalog za blokadu“ ili „nalog“) koji sprječava prijenos ili povlačenje sredstava koje drži njegov dužnik³ na bankovnom računu u nekoj državi članici ako postoji opasnost da, bez takve mjerne, naknadno izvršenje njegove tražbine prema dužniku bude sprječeno ili znatno otežano.

Postupak za nalog za blokadu je dostupan vjerovniku koji želi osigurati izvršenje kasnije presude o meritumu stvari prije pokretanja postupka o meritumu stvari i u bilo kojoj fazi tijekom takvog postupka, ali pored toga taj je postupak dostupan i vjerovniku koji je već ishodio presudu, sudsku nagodbu ili vjerodostojnu ispravu kojima se od dužnika zahtjeva isplata tražbine vjerovnika.

Nalog za blokadu ili nalog je postupak Unije kojim se vjerovniku omogućuje ishođenje europskog naloga za blokadu računa kojim se spriječava da naknadno izvršenje tražbine⁴ vjerovnika bude ugroženo prijenosom ili povlačenjem sredstava do iznosa koji je naveden u nalogu, a koja dužnik drži ili se u njegovo ime drže na bankovnom računu koji se vodi u državi članici.

¹ Sl. List. EU L 189/2014, dalje u tekstu Uredba o europskom nalogu za blokadu računa

² „vjerovnik“ znači fizička osoba s domicilom u nekoj državi članici ili pravna osoba s domicilom u nekoj državi članici ili bilo koji drugi subjekt s domicilom u nekoj državi članici, koji ima pravnu sposobnost tužiti ili biti tužen na temelju prava države članice te koji podnosi zahtjev za, ili je već ishodio, nalog za blokadu koji se odnosi na tražbinu;

³ „dužnik“ znači fizička osoba ili pravna osoba ili bilo koji drugi subjekt koji ima pravnu sposobnost tužiti ili biti tužen na temelju prava države članice, protiv kojeg vjerovnik želi ishoditi, ili je već ishodio, nalog za blokadu koji se odnosi za tražbinu;

⁴ „tražbina“ znači tražbina za plaćanje određenog iznosa novca koji je dospio ili tražbina za plaćanje odredivog iznosa novca koji proizlazi iz transakcije ili događaja koji se već dogodio pod uvjetom da se takva tražbina može zahtijevati pred sudom;

1.1. Područje primjene i prekogranični slučajevi

Ova se pravila primjenjuju na novčane tražbine u građanskim i trgovackim stvarima u prekograničnim slučajevima,⁵ bez obzira na vrstu suda. Ali ova se pravila ne odnose na porezne, carinske ili administrativne stvari ni na odgovornost države za postupanje ili nepostupanje pri izvršavanju državne vlasti („acta iure imperii“). Nadalje ova se pravila ne primjenjuju na:

- vlasnička prava koja proizlaze iz bračnog odnosa ili odnosa za koji se u okviru prava primjenjivog na takav odnos smatra da ima učinke usporedive s brakom;
- oporuke i nasljeđivanje, uključujući obveze uzdržavanja nastale zbog smrti;
- tražbine prema dužniku u odnosu na kojeg je pokrenut stečajni postupak, postupak likvidacije insolventnih trgovackih društava ili drugih pravnih osoba, sudska nagodba, postupak poravnjanja ili analogan postupak;
- socijalnu sigurnost i
- arbitražu.

Ova se pravila o nalogu za blokadu ne primjenjuju na bankovne račune koji su izuzeti od pljenidbe u okviru prava države članice u kojoj se vodi račun ni na račune koji se vode u vezi s funkcioniranjem bilo kojeg sustava namire vrijednosnih papira, a ni na bankovne račune središnjih banaka ni na bankovne račune otvorene u središnjim bankama, kada one djeluju u svojstvu monetarnih vlasti.

2. POSTUPAK ZA ISHOĐENJE NALOGA ZA BLOKADU

Nalog za blokadu na raspolaganju je vjerovniku:

- prije nego što vjerovnik pokrene postupak u državi članici protiv dužnika o meritumu stvari⁶ ili u bilo kojoj fazi tijekom takvog postupka sve do donošenja presude⁷ ili odobrenja ili sklapanja sudske nagodbe⁸;
- nakon što vjerovnik u državi članici ishodi presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu⁹ kojom se od dužnika zahtijeva isplata tražbine vjerovnika.

⁵ Za potrebe ove Uredbe prekograničnim slučajem smatra se slučaj kad se bankovni račun ili računi koje treba blokirati putem naloga za blokadu vode u državi članici koja nije država članica suda kojem je podnesen zahtjev za nalog za blokadu ili država članica u kojoj vjerovnik ima domicil. Relevantan trenutak za određivanje je li slučaj u pitanju prekogranični slučaj jest datum kada se zahtjev za nalog za blokadu podnese sudu koji je nadležan za izdavanje naloga za blokadu.

⁶ Prema Odluci Suda EU C-555/18, K.H.K. protiv B.A.C. i E.E.K. pojam postupka o meritumu morao obuhvatiti svaki postupak čiji je cilj ishodenje rješenja o ovrsi u pogledu glavne tražbine, uključujući, na primjer, skraćene postupke izdavanja platnih naloga. U konkretnom slučaju, s obzirom na to da dužnici nisu pronađeni na adresu naznačenoj u Bugarskoj i da u roku od dva tjedna nisu reagirali na ostavljene obavijesti, sud je obavijestio tužitelja u glavnom postupku da može podnijeti tužbu za utvrđenje svoje tražbine. Ako podnositelj zahtjeva ne dostavi dokaze o pravodobnom podnošenju tužbe, sud u cijelosti ili djelomično ponistiava platni nalog. Međutim, podložno provjerama koje mora izvršiti sud koji je uputio zahtjev, iz zahtjeva za prethodnu odluku ne proizlazi da je postupak prekinut ili obustavljen. Iz toga slijedi da se, pod uvjetom da sud koji je uputio zahtjev izvrši potrebne provjere, postupak izdavanja platnog naloga koji je pred njim pokrenuo tužitelj u glavnom postupku treba smatrati postupkom o meritumu koji je u tijeku pred tim sudom.

⁷ „presuda“ znači bilo koja presuda koju je donio sud države članice, bez obzira na to kako se presuda naziva, uključujući odluku o određivanju troškova ili izdataka od strane sudske službenika;

⁸ „sudska nagodba“ znači nagodba koju je odobrio sud države članice ili koja je sklopljena pred sudom države članice tijekom postupka;

⁹ „vjerodostojna isprava“ znači dokument koji je službeno sastavljen ili registriran kao vjerodostojna isprava u državi članici i čija se vjerodostojnost: odnosi na potpis i sadržaj isprave; i utvrđena je od strane tijela javne vlasti ili drugog tijela ovlaštenog u tu svrhu;

Kada vjerovnik još nije ishodio presudu, sudsku nagodbu ili vjerodostojnu ispravu, za izdavanje naloga za blokadu nadležni su sudovi države članice koji imaju nadležnost za odlučivanje o meritumu stvari, u skladu s relevantnim pravilima o nadležnosti koja su primjenjiva. No, kada je dužnik potrošač koji je sklopio ugovor s vjerovnikom za potrebe koje se mogu smatrati izvan opsega dužnikova poslovanja ili zanimanja, za izdavanje naloga za blokadu s ciljem osiguravanja tražbine koja je povezana s tim ugovorom isključivo su nadležni sudovi države članice u kojoj dužnik ima domicil.

Kada je vjerovnik već ishodio presudu ili sudsku nagodbu, za izdavanje naloga za blokadu za tražbinu navedenu u presudi ili sudskoj nagodbi nadležni su sudovi države članice u kojoj je presuda izdana ili je sudska nagodba odobrena ili sklopljena.

Kada je vjerovnik ishodio vjerodostojnu ispravu, za izdavanje naloga za blokadu za tražbinu navedenu u toj ispravi nadležni su sudovi određeni u tu svrhu u državi članici u kojoj je ta isprava sastavljena.

Sud izdaje nalog za blokadu kada je vjerovnik podnio dovoljno dokaza da sud uvjeri da postoji hitna potreba za zaštitnom mjerom u obliku naloga za blokadu jer postoji stvarna opasnost da će bez takve mjere naknadno izvršenje vjerovnikove tražbine prema dužniku biti spriječeno ili znatno otežano.

Opasnost se najčešće ogleda u dužnikovom ponašanju, a posebice ako troši, sakriva ili uništava imovinu ili raspolaze imovinom ispod njezine vrijednosti, u neuobičajenoj mjeri ili pomoću neuobičajenih aktivnosti. Sud bi trebao ocijeniti dokaze koje je vjerovnik podnio kako bi dokazao postojanje takve opasnosti. To bi se moglo odnositi, na primjer, na ranije ponašanje dužnika u odnosu na tražbinu vjerovnika, na kreditnu povijest dužnika, na narav dužnikove imovine i na bilo kakvu nedavnu radnju koju je dužnik poduzeo u odnosu na svoju imovinu. No, u ocjeni dokaza sud može smatrati da povlačenja s računa i izdaci dužnika za održavanje normalnog tijeka poslovanja ili periodični obiteljski troškovi sami po sebi nisu neuobičajeni. Samo neplaćanje ili osporavanje tražbine ili sama činjenica da dužnik ima više vjerovnika ne bi se trebali, sami po sebi, smatrati dostačnim dokazima za opravdanje izdavanja naloga. Ni sama činjenica da su finansijske okolnosti dužnika loše ili u pogoršanju ne bi trebala, sama po sebi, sačinjavati dostatan temelj za izdavanje naloga. Međutim, sud te čimbenike može uzeti u obzir u ukupnoj ocjeni postojanja opasnosti.

Županijski sud u Zagrebu rješenjem Gž-Ovr-341/22 od 21. travnja 2022. potvrdio je rješenje Općinskog suda u Dubrovniku, Stalna služba u Korčuli, poslovni broj Ovr-eu-4/2020 od 1. veljače 2022., a kojim se odbija zahtjeva za izdavanje europskog naloga za blokadu računa i to iz razloga što vjerovnik nije podnio dovoljno dokaza da sud uvjeri da postoji hitna potreba za zaštitnom mjerom u obliku naloga za blokadu jer postoji stvarna opasnost da će bez takve mjere naknadno izvršenje vjerovnikove tražbine prema dužniku biti spriječeno ili znatno otežano. Vjerovnik je u svojem zahtjevu naveo kako se bankovni računi dužnika nalaze u Italiji, da dužnik ni u najmanjoj mjeri ne izvršava obvezu iz ovršne

Prema Odluci Suda EU C-555/18, K.H.K. protiv B.A.C. i E.E.K. pojam vjerodostojna isprava treba tumačiti na način da platni nalog koji nije izvršiv ne potпадa pod taj pojam. Naime, u glavnom postupku tužitelj je podnio zahtjev za izdavanje platnog naloga prema nacionalnom pravu Bugarske te je sud izdao platni nalog, no međutim isti nije uspio uručiti dužnicima jer oni nisu pronađeni na adresama pa je uputio tužitelja da podnese tužbu radi utvrđivanja svoje tražbine. Tužitelj je na isti dan kada je doneseno ranije navedeno rješenje podnio i zahtjev za izdavanje europskog naloga za blokadu računa koje dužnici imaju u Švedskoj jer su isti napustili Bugarsku i borave u Švedskoj. Sud je smatrao kako platni nalog nije odmah izvršiv u trenutku izdavanja jer se protiv njega može podnijeti prigovor pa da ne može biti vjerodostojna isprava, što je potvrdio i Sud EU u svojoj odluci.

presude prvostupanjskog suda te da je zbog blokade računa u Hrvatskoj onemogućio ovrhu na novčanim sredstvima pa da uz činjenicu da nema nekretnina i pokretnina na svoje ime u Republici Hrvatskoj postoji stvarna opasnost da će i dalje izbjegavati namirenje ovršne tražbine, na način da su mu eventualna novčana sredstva pohranjena na bankovnim računima u Italiji. Prema ocjeni Županijskog suda u Zagrebu sama činjenica da dužnik nije dobrovoljno platio prema pravomoćnoj presudi, kao i da mu je bankovni račun u Republici Hrvatskoj blokiran, nije dostatna za izdavanje europskog naloga za blokadu računa, jer predlagatelj mora dokazati da je, s obzirom na opasnost koja prijeti, ova hitna sudska mјera potrebna za ostvarenje tražbine predlagatelja jer će bez te mјere izvršenje tražbine biti spriječeno ili znatno otežano. Stoga nisu ispunjeni uvjeti za izdavanje naloga za blokadu iz čl. 7. Uredbe 655/2014 pa je pravilno sud prvog stupnja odbio takav zahtjev.

Kada vjerovnik još nije u državi članici ishodio presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu kojom se od dužnika zahtijeva isplata tražbine vjerovnika, vjerovnik također podnosi dovoljno dokaza da sud uvjeri u vjerojatnost uspjeha u meritumu svoje tražbine prema dužniku.

2.1. Zahtjev za nalog za blokadu

Zahtjevi za nalog za blokadu podnose se putem standardiziranog obrasca, koji između ostalog sadrži podatke:

- ime i adresu suda kojem se podnosi zahtjev;
- podatke o vjerovniku i podatke vjerovnikovog zastupnika ako ga ima. Zastupanje od strane odvjetnika ili drugog pravnog stručnjaka nije obvezno. U postupcima po pravnim lijekovima, nije obvezno osim ako je, prema pravu države članice suda ili tijela kojem se podnosi zahtjev za pravno sredstvo, takvo zastupanje obvezno neovisno o državljanstvu ili domicilu stranaka. Kada je vjerovnik fizička osoba navodi se njegov datum rođenja i, ako je primjenjivo te ako postoji, njegov identifikacijski broj ili broj putovnice. Ako je vjerovnik pravna osoba ili neki drugi subjekt koji ima pravnu sposobnost tužiti ili biti tužen na temelju prava države članice, državu njegova sastavljanja, osnivanja ili registracije te njegov identifikacijski broj ili broj registracije ili, ako taj broj ne postoji, datum i mjesto njegova sastavljanja, osnivanja ili registracije;

- podatke o dužniku (navode se isti podaci kao i kod vjerovnika);
- broj kojim je moguće identificirati banku, kao što je IBAN ili BIC i/ili naziv i adresu banke u kojoj dužnik ima jedan ili više računa koje treba blokirati;
- ako je dostupan, broj jednog ili više računa koje treba blokirati i, u tom slučaju, naznaku treba li blokirati neke druge račune koje dužnik ima u istoj banci;

- kada nije moguće navesti podatke o računu onda daje izjavu da se zahtjev podnosi u svrhu ishođenja informacija o računu kada je takav zahtjev moguć, i obrazloženje zašto vjerovnik vjeruje da dužnik ima jedan ili više računa u banci u određenoj državi članici;

- iznos za koji se traži nalog za blokadu: kada vjerovnik još nije ishodio presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu, iznos glavne tražbine ili njezina dijela i svih naplativih kamata; ako je vjerovnik već ishodio presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu, iznos glavne tražbine kako je utvrđeno u presudi, sudske nagodbi ili vjerodostojnoj ispravi ili njezina dijela i svih naplativih kamata i troškova sukladno

- kada vjerovnik još nije ishodio presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu potrebno je navesti opis svih relevantnih elemenata na kojima se temelji nadležnost suda kojem je podnesen zahtjev za izdavanje naloga za blokadu; opis svih relevantnih okolnosti

na kojima se temelji tražbina i, ako je primjenjivo, tražbina na osnovi kamata; izjava u kojoj se navodi je li vjerovnik već pokrenuo postupak protiv dužnika o meritumu stvari

- kada je vjerovnik već ishodio presudu, sudska nagodbu ili vjerodostojnu ispravu, izjava da se još nije postupilo po presudi, sudskej nagodbi ili vjerodostojnoj ispravi ili, kada se djelomično postupilo, navod o opsegu nepostupanja

- opis svih relevantnih okolnosti koje opravdavaju izdavanje naloga za blokadu

- prema potrebi, navođenje razloga zašto je vjerovnik uvjeren da bi trebao biti izuzet od davanja osiguranja

- popis dokaza koje je dostavio vjerovnik;

- izjavu o tome je li vjerovnik drugim sudovima ili tijelima podnio zahtjev za istovrstan nacionalni nalog ili s obzirom na to je li takav nalog već dobiven ili odbijen te, ako je dobiven, opseg u kojem je proveden;

- fakultativno navođenje bankovnog računa vjerovnika koji se treba koristiti za sva dužnikova dobrovoljna plaćanja tražbine;

- izjava da su informacije koje je vjerovnik naveo u zahtjevu po njegovu saznanju točne i potpune i da je vjerovnik svjestan da sve namjerno netočne ili nepotpune izjave mogu dovesti do pravnih posljedica sukladno pravu države članice u kojoj je zahtjev podnesen ili odgovornosti vjerovnika

Zahtjevu se prilaže relevantna pripadajuća dokumentacija.

Sud donosi svoju odluku putem pisanih postupaka na temelju informacija i dokaza koje je vjerovnik naveo u svom zahtjevu ili ih je priložio svom zahtjevu. Uvjetima za izdavanje naloga za blokadu trebala bi se postići odgovarajuća ravnoteža između interesa vjerovnika da ishodi nalog i interesa dužnika da sprječi zlouporabu naloga. Slijedom toga, kada vjerovnik podnese zahtjev za nalog za blokadu prije nego što ishodi presudu, sud kojem je zahtjev podnesen trebao bi steći uvjerenje, na temelju dokaza koje je podnio vjerovnik, da će vjerovnik uspjeti u meritumu svojeg zahtjeva prema dužniku. Kako bi se osigurao učinak iznenađenja naloga za blokadu i kako bi se osiguralo da on bude korisno sredstvo za vjerovnika koji nastoji naplatiti dugove od dužnika u prekograničnim slučajevima, dužnika se ne obavještuje o zahtjevu za nalog za blokadu niti ga se saslušava prije izdavanja naloga. Ako sud smatra da su dostavljeni dokazi nedostatni, može, ako je to dozvoljeno nacionalnim pravom, od vjerovnika zahtijevati da dostavi dodatne pisane dokaze. Sud također može, pod uvjetom da se time nepotrebno ne odugovlači postupak, primijeniti bilo koju drugu prikladnu metodu pribavljanja dokaza koja je dostupna u okviru njegova nacionalnog prava, kao što je usmeno saslušanje vjerovnika ili njegova svjedoka (njegovih svjedoka) uključujući i putem videokonferencije ili drugog oblika komunikacijske tehnologije. Sud izdaje nalog za blokadu kada je vjerovnik podnio dovoljno dokaza da sud uvjeri da postoji hitna potreba za zaštitnom mjerom u obliku naloga za blokadu jer postoji stvarna opasnost da će bez takve mjere naknadno izvršenje vjerovnikove tražbine prema dužniku biti sprječeno ili znatno otežano.

Kada je vjerovnik podnio zahtjev za izdavanje naloga za blokadu prije pokretanja postupka o meritumu stvari, on pokreće taj postupak i dokaz tog pokretanja dostavlja sudu kojem je podnesen zahtjev za izdavanje naloga za blokadu u roku od 30 dana od datuma na koji je podnio zahtjev ili u roku od 14 dana od datuma izdavanja naloga, ovisno o tome koji je datum kasniji. Sud također može na zahtjev dužnika produljiti taj rok, primjerice kako bi stranama omogućio da se nagode u vezi s tražbinom te o tome na odgovarajući način obavještuje obje strane. No, ako sud nije primio dokaz o pokretanju postupka u predviđenim rokovima onda se nalog za blokadu opoziva se ili prekida i strane se o tome na odgovarajući način obavješćuju.

Ako se sud koji je izdao nalog nalazi u državi članici izvršenja, opoziv ili prekid nalogu u toj državi članici provodi se u skladu s pravom te države članice. No, kada se opoziv ili prekid treba provesti u državi članici koja nije država članica izdavanja, sud opoziva nalog za blokadu pomoću obrasca za opoziv i taj obrazac šalje nadležnom tijelu države članice izvršenja.

2.2. Osiguranje i odgovornost vjerovnika

Kako bi se spriječila zlouporaba postupka i osigurala naknada bilo kakve štete koju dužnik pretrpi zbog naloga, u mjeri u kojoj je vjerovnik odgovoran za takvu štetu, sud će zahtijevati od vjerovnika da dade osiguranje. U slučaju kada prije izdavanja naloga za blokadu vjerovnik još nije ishodio presudu, sudske nagodbe ili vjerodostojnu ispravu sud će takvo osiguranje uvijek tražiti, a samo iznimno sud može odustati od zahtjeva za osiguranje ako smatra da davanje osiguranja iz tog podstavka nije primjeren s obzirom na okolnosti slučaja. No, kada je vjerovnik već ishodio presudu, sudske nagodbe ili vjerodostojnu ispravu, sud može prije izdavanja naloga od vjerovnika zahtijevati da dade osiguranje ako to smatra potrebnim i primjerenim s obzirom na okolnosti slučaja. Ako sud zahtijeva davanje osiguranja, on obavješćuje vjerovnika o zahtijevanom iznosu i o prihvatljivim oblicima osiguranja sukladno pravu države članice u kojoj se sud nalazi te tada sud naznačuje vjerovniku da će izdati nalog za blokadu nakon što se dade osiguranje u skladu s tim zahtjevima.

Naime vjerovnik je odgovoran za bilo kakvu štetu prouzročenu dužniku nalogom za blokadu zbog pogreške od strane vjerovnika, a teret dokazivanja snosi dužnik. No, predmijeva se pogreška vjerovnika ako vjerovnik ne dokaže suprotno:

- ako je nalog opozvan zbog toga što je vjerovnik propustio pokrenuti postupak o meritumu stvari, osim ako je taj propust bio posljedica dužnikova plaćanja tražbine ili drugog oblika nagodbe među stranama;
- ako je vjerovnik propustio zatražiti oslobođenje viška blokiranih sredstava;
- ako se naknadno ustanovi da izdavanje naloga nije bilo primjeren ili je bilo primjeren samo u manjem iznosu zbog vjerovnikova neispunjavanja svojih obveza vezano za paralelne zahtjeve
- ako je nalog opozvan ili je njegovo izvršenje prekinuto zbog toga što vjerovnik nije ispunio svoje obveze u vezi s dostavom ili prijevodom dokumenata ili u vezi s izvršavanjem prvotno neizvršene dostave ili popravkom nedostatka prijevoda.

Pored prethodno navedenog država članica može zadržati ili uvesti u svoje nacionalno pravo druge razloge ili vrste odgovornosti ili pravila o teretu dokazivanja. Svi drugi aspekti u vezi s vjerovnikovom odgovornosti prema dužniku su uređeni nacionalnim pravom, a pravo koje se primjenjuje na odgovornost vjerovnika je pravo države članice izvršenja¹⁰. No, ako su računi blokirani u više država članica, pravo koje se primjenjuje na odgovornost vjerovnika je pravo države članice izvršenja u kojoj dužnik ima svoje uobičajeno boravište ili u nedostatku toga koja je najuže povezana sa slučajem.

2.3. Zahtjev za dobivanje informacija o računu

Kada je vjerovnik u državi članici ishodio izvršivu presudu, sudske nagodbe ili vjerodostojnu ispravu kojom se od dužnika zahtijeva isplata tražbine vjerovnika te

¹⁰ „država članica izvršenja“ znači država članica u kojoj se vodi bankovni račun koji se blokira;

vjerovnik ima razloga vjerovati da dužnik ima jedan ili više računa u banci u određenoj državi članici, ali ne zna ni ime i/ili adresu banke ni IBAN, BIC ili neki drugi bankovni broj kojim se može identificirati banka, on može zatražiti da sud kojem je podnesen zahtjev za nalog za blokadu od tijela za informacije države članice izvršenja¹¹ zatraži dobivanje informacija potrebnih za omogućavanje identifikacije banke ili banaka i jednog ili više računa dužnika.

Vjerovnik podnosi zahtjev za dobivanje informacija u zahtjevu za nalog za blokadu. Vjerovnik obrazlaže zašto vjeruje da dužnik ima jedan ili više računa u banci u određenoj državi članici i dostavlja sve relevantne njemu dostupne informacije o dužniku i računu ili računima koje treba blokirati. Ako sud kojem je podnesen nalog za blokadu smatra da zahtjev vjerovnika nije dostatno obrazložen, on ga odbija.

Vjerovnik može podnijeti zahtjev kada presuda, sudska nagodba ili vjerodostojna isprava koju je vjerovnik ishodio još uvijek nije izvršiva i ako je iznos koji treba blokirati znatan, uzimajući u obzir relevantne okolnosti, a vjerovnik je dostavio dostatne dokaze da uvjeri sud da postoji hitna potreba za informacijama o računu jer bez tih informacija postoji opasnost da bi naknadno izvršenje tražbine vjerovnika u odnosu na dužnika vjerojatno bilo ugroženo i da bi to naposljetu moglo dovesti do znatnog pogoršanja finansijske situacije vjerovnika.

Kada sud stekne uvjerenje da je zahtjev vjerovnika dobro obrazložen i da su svi uvjeti i zahtjevi za izdavanje naloga za blokadu ispunjeni, šalje zahtjev za informacijama tijelu za informacije države članice izvršenja.¹² Čim tijelo za informacije države članice izvršenja dobije informacije o računu, ono ih šalje sudu koji je podnio zahtjev.¹³ Ako tijelo za informacije ne može dobiti informacije ono na odgovarajući način obavješćuje sud koji je podnio zahtjev. Kada je zbog nedostupnosti informacija o računu zahtjev za nalog za blokadu u potpunosti odbijen, sud koji je podnio zahtjev bez odgađanja oslobađa svako osiguranje koje je vjerovnik eventualno dao u skladu sa člankom 12. Uredbe.

2.4. Kamate, troškovi i paralelni zahtjevi

Na zahtjev vjerovnika nalog za blokadu uključuje sve obračunane kamate prema pravu primjenjivom na tražbinu do datuma izdavanja naloga, pod uvjetom da iznos ili vrsta kamata nisu takvi da njihovo uključivanje predstavlja kršenje prevladavajućih obveznih odredaba u pravu države članice izdavanja.

Kada je vjerovnik već ishodio presudu, sudsку nagodbu ili vjerodostojnu ispravu, nalog za blokadu, na zahtjev vjerovnika, također uključuje troškove ishođenja takve presude, nagodbe ili isprave, u mjeri u kojoj je utvrđeno da te troškove mora snositi dužnik.

Vjerovnik ne smije na nekoliko sudova istodobno podnosići paralelne zahtjeve za nalog za blokadu protiv istog dužnika s ciljem osiguravanja iste tražbine. U svojem zahtjevu za

¹¹ Svaka država članica određuje koja bi to tijela trebala biti i kojom metodom se prikupljaju informacije o računu.

¹² Naknade koje banke zaračunavaju za pokrivanje troškova pružanja informacija o računu ne mogu biti više od stvarno nastalih troškova i, prema potrebi, ne mogu biti više od naknada zaračunanih za pružanje informacija o računu kada se radi o istovrsnim nacionalnim nalozima.

¹³ Kada je banka dostavila informacije tijelu za informacije ili mu je odobren pristup informacijama o računu koje tijela javne vlasti ili uprave drže u registrima, obavijest dužnika o objavljivanju njegovih osobnih podataka odgađa se za 30 dana kako bi se spriječilo da rano obavješćivanje ugrozi učinak naloga za blokadu.

nalog za blokadu vjerovnik navodi je li bilo kojem drugom суду ili tijelu podnio zahtjev за istovrstan nacionalni nalog protiv istog dužnika i s ciljem osiguravanja iste tražbine ili je već ishodio takav nalog. On također navodi sve zahtjeve za takav nalog koji su odbijeni kao neprihvatljivi ili neosnovani.

Ako vjerovnik ishodi istovrstan nacionalni nalog protiv istog dužnika i s ciljem osiguravanja iste tražbine tijekom postupka za izdavanje naloga za blokadu, o tome i o svakoj naknadnoj provedbi odobrenog nacionalnog naloga bez odgađanja obavješće sud. On također obavješće sud o svim zahtjevima za istovrstan nacionalni nalog koji su odbijeni kao neprihvatljivi ili neosnovani.

Kada je sud obaviješten da je vjerovnik već ishodio istovrstan nacionalni nalog, on razmatra, uzimajući u obzir sve okolnosti slučaja, je li izdavanje naloga za blokadu, u potpunosti ili djelomično, i dalje prihvatljivo.

3. ODLUKA O ZAHTJEVU ZA NALOG ZA BLOKADU

Sud kojem je podnesen zahtjev za nalog za blokadu ispituje jesu li ispunjeni predviđeni uvjeti i zahtjevi te o zahtjevu odlučuje bez odgađanja a najkasnije u strogo propisanim rokovima. Kada vjerovnik nije dostavio sve potrebne informacije, sud može, osim ako je zahtjev nedvojbeno neprihvatljiv ili neosnovan, vjerovniku pružiti mogućnost da dopuni ili ispravi zahtjev u roku koji određuje sud. Ako vjerovnik ne dopuni ili ne ispravi zahtjev u navedenom roku, zahtjev se odbija.

Nalog za blokadu izdaje se u iznosu koji je opravdan dokazima i u skladu s pravom primjenjivim na glavnu tražbinu te uključuje, kad je primjeren, kamate i/ili troškove, te se ni u kojem slučaju ne smije izdati u iznosu koji premašuje iznos koji je vjerovnik naveo u svojem zahtjevu. Vjerovnika se obavještuje o odluci o zahtjevu u skladu s postupkom predviđenim pravom države članice izdavanja za istovrsne nacionalne naloge.

Kada vjerovnik još nije ishodio presudu, sudske nagodbe ili vjerodostojnu ispravu, sud donosi svoju odluku do kraja 10 radnog dana nakon što je vjerovnik podnio ili, prema potrebi, dopunio svoj zahtjev. Kada je vjerovnik već ishodio presudu, sudske nagodbe ili vjerodostojnu ispravu, sud donosi svoju odluku do kraja 5 radnog dana nakon što je vjerovnik podnio ili, prema potrebi, dopunio svoj zahtjev. Kada sud utvrđe, da je potrebno usmeno saslušanje vjerovnika i, svjedoka, sud održava raspravu bez odgađanja i svoju odluku donosi do kraja 5 radnog dana nakon održavanja rasprave.

Ako vjerovnik treba dati osiguranje, onda se rokovi za donošenje odluke primjenjuju na odluku kojom se od vjerovnika zahtjeva da dade osiguranja. Nakon što je vjerovnik dao osiguranje, onda sud bez odgađanja donosi svoju odluku o zahtjevu za nalog za blokadu. Kada je tražena informacija o računu dužnika, onda sud donosi svoju odluku bez odgađanja nakon što je zaprimio informacije, pod uvjetom da je vjerovnik do tada dao eventualno zahtjevano osiguranje. Kada, u iznimnim okolnostima¹⁴, sud ili uključeno

¹⁴ Sud EU u presudi C-555/18, K.H.K. protiv B.A.C. i E.E.K. navodi kako iz uvodne izjave 37. te uredbe proizlazi da su rokovi predviđeni kako bi se osiguralo brzo izdavanje i izvršenje europskog naloga za blokadu računa. Međutim, da se člankom 45. navedene uredbe predviđa mogućnost odstupanja od navedenih rokova kada je to opravданo iznimnim okolnostima, primjerice u pravno ili činjenično složenim predmetima, kako je to navedeno u uvodnoj izjavi 37. iste uredbe. U tom pogledu razdoblja sudske pravnike ne mogu se kvalificirati kao „iznimne okolnosti“ u smislu te odredbe.

nadležno tijelo ne mogu poštovati predviđene rokove sud ili nadležno tijelo poduzimaju korake koji se zahtijevaju tim odredbama što je prije moguće.

3.1. Oblik i sadržaj naloga za blokadu

Nalog za blokadu se izdaje korištenjem utvrđenog obrasca te nosi pečat, potpis i/ili bilo koju drugu potvrdu o vjerodostojnosti suda. Obrazac se sastoji od dva dijela s time da dio A sadrži informacije koje treba dostaviti banci,¹⁵ vjerovniku i dužniku¹⁶ i dio B koji sadrži informacije koje treba dostaviti vjerovniku i dužniku.

Kada se nalog za blokadu odnosi na račune u različitim bankama, ispunjava se poseban obrazac za svaku banku (dio A). U tom slučaju obrazac za vjerovnika i dužnika (dijelovi A i B) sadržava popis svih banaka.

Dio A obuhvaća sljedeće informacije:

- naziv i adresu suda te broj spisa predmeta;
- pojedinosti o vjerovniku i dužniku
- naziv i adresu banke na koju se odnosi nalog;
- ako je vjerovnik u zahtjevu dostavio broj računa dužnika, broj jednog ili više računa koje treba blokirati, i, prema potrebi, naznaku trebaju li se također blokirati bilo koji drugi računi koje dužnik ima u istoj banci;
- prema potrebi, napomenu da je broj bilo kojeg računa koji treba blokirati dobiven putem zahtjeva za informacije
- iznos koji treba blokirati nalogom;
- uputu banci da provede nalog
- datum izdavanja naloga;
- ako je vjerovnik u svojem zahtjevu naveo svoj račun račun odobrenje banci za oslobođanjem i prijenosom, ako to traži dužnik i dopušta zakon države članice izvršenja, sredstava do iznosa određenog u nalogu sa blokiranim računom na račun koji je vjerovnik naveo u svom zahtjevu;
- informacije o tome gdje se može pronaći elektronička verzija obrasca za izjavu u vezi s blokiranim sredstvima.

Dio B obuhvaća sljedeće informacije:

- opis suštine predmeta i obrazloženje suda za izdavanje naloga;
- iznos osiguranja koje je dao vjerovnik, ako je to bio slučaj;
- prema potrebi, rok za pokretanje postupka o meritumu stvari i za dokazivanje suda koji izdaje nalog da je takav postupak pokrenut;
- prema potrebi, naznaku o tome koji dokumenti se moraju prevesti
- prema potrebi, naznaku da je vjerovnik odgovoran za pokretanje izvršenja naloga te slijedom toga, prema potrebi, naznaku da je vjerovnik odgovoran za njegovo slanje nadležnom tijelu države članice izvršenja te za pokretanje dostave dužniku
- informacije o pravnim sredstvima koja su na raspolaganju dužniku.

Dakle, dio koji se dostavlja trećim osobama (banke i dr.) sadrži samo osnovne informacije, stoga banka ne zna točne razloge zbog kojih je sud naložio da se izvrši blokada računa

¹⁵ Kada se nalog za blokadu odnosi na račune u različitim bankama, ispunjava se poseban obrazac za svaku banku (dio A).

¹⁶ Podatci o sudu, strankama, banci, računu iznosu koji treba blokirati, datum izdavanja naloga i dr.

već ima samo osnovne podatke o tražbini i strankama. Time je znatno ubrzana blokada samog računa jer taj dio ne zahtjeva opsežna prevođenja a i čuvaju se podatci o samoj biti spora i razlozima zbog kojih je sud odlučio o opravdanosti zahtjeva za blokadu računa.

Sredstva blokirana nalogom za blokadu ostaju blokirana kako je predviđeno nalogom ili bilo kojom naknadnom izmjenom ili ograničenjem tog naloga i to do opoziva naloga ili do prekida izvršenja naloga ili dok mjera izvršenja odluke, sudske nagodbe ili vjerodostojne isprave, koju je vjerovnik ishodio u vezi s tražbinom koju je nalog za blokadu namjeravao osigurati, ne stupi na snagu u odnosu na sredstva blokirana nalogom.

3.2. Žalba na odbijanje izdavanja naloga za blokadu

Vjerovnik ima pravo na žalbu protiv svake odluke suda kojom je njegov zahtjev za nalog za blokadu u cijelosti ili djelomično odbijen. Takva žalba podnosi se u roku od 30 dana od datuma na koji je vjerovnik obaviješten o odluci te se podnosi sudu kojeg je država članica priopćila Komisiji.¹⁷

Kada je zahtjev za nalog za blokadu odbijen u cijelosti, žalba se rješava u ex parte postupku odnosno dužnika se ne obavješće o zahtjevu za nalog za blokadu niti ga se saslušava prije izdavanja naloga, a niti u ovom žalbenom postupku.

4. PRIZNANJE, IZVRŠIVOST I IZVRŠENJE

Nalog za blokadu izdan u jednoj državi članici priznaje se u drugim državama članicama bez potrebe za bilo kakvim posebnim postupkom te je izvršiv u drugim državama članicama bez potrebe za izjavom o izvršivosti.

Nalog za blokadu izvršava se u skladu s postupcima primjenjivima na izvršenje istovrsnih nacionalnih naloga u državi članici izvršenja i sva tijela uključena u izvršenje djeluju bez odgađanja. Kad je nalog za blokadu izdan u državi članici koja nije država članica izvršenja, dio A naloga i prazan standardni obrazac za izjavu u vezi s blokiranjem sredstava šalje se nadležnom tijelu države članice izvršenja.¹⁸ To slanje obavlja sud koji izdaje nalog ili vjerovnik, ovisno o tome tko je na temelju prava države članice izdavanja odgovoran za pokretanje postupka izvršenja.

Nadležno tijelo države članice izvršenja poduzima potrebne korake kako bi se nalog izvršio u skladu s njezinim nacionalnim pravom. Kada se nalog za blokadu odnosi na više od jedne banke u istoj državi članici ili u različitim državama članicama, posebni obrazac za svaku banku, šalje se nadležnom tijelu u odgovarajućoj državi članici izvršenja.

Banka kojoj je upućen nalog za blokadu provodi ga bez odgađanja nakon primitka naloga ili, kada je tako predviđeno pravom države članice izvršenja, odgovarajućeg naputka za provedbu naloga. Kako bi provela nalog za blokadu, banka blokira iznos naveden u

¹⁷ Vidi posljednje poglavlje.

¹⁸ U prilogu naloga prema potrebi se nalazi prijevod ili transliteracija na službeni jezik države članice izvršenja ili, kada u toj državi članici postoji više službenih jezika, na službeni jezik ili jedan od službenih jezika mesta gdje se nalog treba provesti. Takav prijevod ili transliteraciju na raspolaganje stavlja sud koji izdaje nalog, uz upotrebu odgovarajuće jezične verzije standardnog obrasca.

nalogu:

- osiguravanjem da se taj iznos ne prenosi ni povlači s jednog ili više računa navedenih u nalogu ili
- kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, prenošenjem tog iznosa na račun namijenjen za potrebe blokiranja.

Konačni blokirani iznos može podlijegati namiri transakcija koje su već u tijeku u trenutku u kojem banka primi nalog ili odgovarajući naputak. Međutim, takve transakcije koje su već u tijeku mogu se uzeti u obzir samo kada su namirene prije nego što banka izda izjavu u svezi s blokiranim računom unutar propisanih rokova određenih.

No, banka je ovlaštena, na zahtjev dužnika, oslobođiti blokirana sredstva i prenijeti ta sredstva na račun vjerovnika naveden u nalogu za potrebe plaćanja tražbine vjerovnika ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

- takvo ovlaštenje banke posebno je navedeno u nalogu;
- takvo oslobođanje i prijenos dopušteno je prema pravu države članice izvršenja; i
- u vezi s dotičnim računom ne postoje konkurenčki nalozi.

Kada u nalogu za blokadu nije naveden broj odnosno brojevi računa dužnika, nego samo ime i drugi podaci o dužniku, banka ili drugi subjekt odgovoran za izvršenje naloga identificira račun ili račune dužnika pri banci navedenoj u nalogu. Ako na temelju informacija iz naloga banka ili drugi subjekt ne mogu sa sigurnošću identificirati račun dužnika, onda banka kada je u nalogu navedeno da su broj odnosno brojevi računa koji/koje treba blokirati dobiveni putem zahtjeva dobiva taj broj odnosno te brojeve od tijela za informacije države članice izvršenja; ali u svim drugim slučajevima, ne provodi nalog.

Provedba naloga ne utječe na sredstva na računu ili računima koja premašuju iznos određen u nalogu za blokadu. No, kada, u vrijeme provedbe naloga za blokadu, sredstva na računu ili računima nisu dovoljna da bi se blokirao puni iznos naveden u nalogu, nalog se provodi samo u iznosu dostupnom na računu ili računima.

Kada nalog za blokadu obuhvaća nekoliko dužnikovih računa unutar iste banke i ti računi sadrže sredstva koja premašuju iznos određen u nalogu, nalog se provodi prema sljedećem redoslijedu prioriteta prvo štedni računi isključivo na ime dužnika potom tekući računi isključivo na ime dužnika zatim štedni računi na ime više osoba, te tekući računi na ime više osoba.¹⁹

Kada valuta sredstava na računu ili računima nije jednaka valuti u kojoj je izdan nalogu za blokadu, banka pretvara iznos naveden u nalogu u valutu sredstava upućivanjem na referentni devizni tečaj Europske središnje banke ili prodajni devizni tečaj za tu valutu središnje banke države članice izvršenja na dan i u vrijeme provedbe naloga te blokira odgovarajući iznos u valuti sredstava.

Nalog za blokadu u istom je rangu, ako rangiranje postoji, kao istovrstan nacionalni nalog u državi članici izvršenja.

4.1. Izjava u vezi s blokiranjem sredstava

¹⁹ Sredstva na računima čiji nositelj, u skladu s evidencijom banke, nije isključivo dužnik ili je njihov nositelj treća strana u ime dužnika ili dužnik u ime treće strane, mogu se blokirati samo u onoj mjeri u kojoj mogu biti predmetom blokade na temelju prava države članice izvršenja.

Do kraja trećeg radnog dana nakon provedbe naloga za blokadu, banka ili drugi subjekt odgovoran za izvršenje naloga u državi članici izvršenja izdaje izjavu koristeći obrazac za izjavu u kojem se navodi jesu li i u kojoj su mjeri sredstva na računu ili računima dužnika blokirana i, ako jesu, s kojim je datumom nalog proveden. Ako, u iznimnim okolnostima, banka ili drugi subjekt ne mogu izdati izjavu u roku od tri radna dana, izdaju je čim prije moguće, ali najkasnije do kraja osmog radnog dana nakon provedbe naloga.

Kada je nalog izdan u državi članici izvršenja, banka ili drugi subjekt odgovoran za izvršenje naloga šalje izjavu sudu koji izdaje nalog te vjerovniku preporučenom poštom s potvrdom o primitku ili jednakovrijednim elektroničkim putem. Kada je nalog izdan u državi članici koja nije država članica izvršenja, izjava se šalje nadležnom tijelu države članice izvršenja, osim ako ga je izdalo to isto tijelo. Do kraja prvog radnog dana nakon primitka ili izdavanja izjave, to tijelo šalje izjavu sudu koji izdaje nalog te vjerovniku preporučenom poštom s potvrdom o primitku ili jednakovrijednim elektroničkim putem.

Banka ili drugi subjekt odgovoran za izvršenje naloga za blokadu na zahtjev dužnika otkriva dužniku pojedinosti naloga. Banka ili subjekt mogu to učiniti i u nedostatku takvog zahtjeva. No, svaka odgovornost banke u slučaju neispunjavanja njezinih obveza na temelju Uredbe uređena je pravom države članice izvršenja.

4.2. Oslobođenje viška blokiranih sredstava

Vjerovnik je dužan poduzeti potrebne korake kako bi osigurao oslobođenje bilo kojeg iznosa koji, nakon provedbe naloga za blokadu, premašuje iznos određen u nalogu za blokadu kada nalog obuhvaća nekoliko računa u istoj državi članici ili u različitim državama članicama ili kada je nalog izdan nakon provedbe jednog ili više istovrsnih nacionalnih naloga protiv istog dužnika i s ciljem osiguranja iste tražbine.

Do kraja trećeg radnog dana nakon primitka Izjave u svezi s blokiranjem sredstava a koja pokazuje takvo blokiranje viška sredstava, vjerovnik, na najbrži način i koristeći obrazac za zahtjev za oslobođenje viška blokiranih sredstava, podnosi zahtjev za oslobođenje nadležnom tijelu države članice izvršenja u kojoj je došlo do blokiranja viška sredstava. To tijelo nakon primitka zahtjeva bez odgađanja upućuje dotičnu banku da izvrši oslobođenje viška blokiranih sredstava.

No, ova pravila ne isključuju mogućnost države članice da svojim nacionalnim pravom predviđa da oslobođenje viška blokiranih sredstava s bilo kojeg računa koje se vodi na njezinu državnom području pokreće nadležno tijelo izvršenja te države članice po službenoj dužnosti.

4.3. Dostava dužniku

Nalog za blokadu i drugi dokumenti te Izjava u svezi blokiranih sredstava dostavljaju se dužniku s time da kada dužnik ima domicil u državi članici izdavanja onda se dostava obavlja u skladu s pravom te države članice. Dostavu pokreće sud koji izdaje nalog ili vjerovnik, ovisno o tome tko je odgovoran za pokretanje dostave u državi članici izdavanja,

do kraja trećeg radnog dana nakon dana primitka Izjave u svezi blokiranih sredstava koja pokazuje da su iznosi blokirani.

Kada dužnik ima domicil u državi članici koja nije država članica izdavanja, sud koji izdaje nalog ili vjerovnik, ovisno o tome tko je odgovoran za pokretanje dostave u državi članici izdavanja, do kraja trećeg radnog dana nakon dana primitka Izjave šalje dokumente nadležnom tijelu države članice u kojoj dužnik ima domicil. To nadležno tijelo bez odgađanja poduzima potrebne korake kako bi se izvršila dostava dužniku u skladu s pravom države članice u kojoj dužnik ima domicil. Nadležno tijelo obavješće sud koji izdaje nalog ili vjerovnika, ovisno o tome tko je poslao dokumente koji se trebaju dostaviti, o ishodu dostave dužniku.

Kada dužnik ima domicil u trećoj zemlji, dostava se obavlja u skladu s pravilima o međunarodnoj dostavi primjenjivima u državi članici izdavanja.

Dokumenti koji se dostavljaju dužniku te im se prema potrebi prilaže prijevod ili transliteracija su nalog za blokadu, uz korištenje dijelova A i B obrasca zatim zahtjev za nalog za blokadu koji je vjerovnik podnio sudu te preslike svih dokumenata koje je vjerovnik podnio sudu kako bi ishodio nalog.²⁰

Kada se nalog za blokadu odnosi na više od jedne banke, dužniku se na ovaj način dostavlja samo prva Izjava u koja pokazuje da su iznosi blokirani, a naknadne izjave se dostavljaju bez odgađanja.

4.4. Iznosi izuzeti od blokade

Iznosi koji su izuzeti od pljenidbe na temelju prava države članice izvršenja izuzeti su od blokade i na temelju ove Uredbe. Kada su, na temelju prava države članice izvršenja, iznosi izuzeti od pljenidbe bez ikakvog zahtjeva dužnika, tijelo odgovorno za izuzeće takvih iznosa u toj državi članici po službenoj dužnosti izuzima odgovarajuće iznose od blokade. No, kada su, na temelju prava države članice izvršenja, iznosi izuzeti od pljenidbe na zahtjev dužnika, ti se iznosi izuzimaju od blokade na zahtjev dužnika.

Nalog za blokadu u istom je rangu kao istovrstan nacionalni nalog u državi članici izvršenja, ukoliko rangiranje postoji.

5. PRAVNA SREDSTVA

Na zahtjev dužnika nadležnom sudu države članice izdavanja nalog za blokadu opoziva se ili se, prema potrebi, mijenja zbog sljedećih razloga:

- nisu ispunjeni uvjeti ili zahtjevi utvrđeni u ovoj Uredbi;

²⁰ Dokumenti koji nisu na službenom jeziku države članice u kojoj dužnik ima domicil ili, kada ta država članica ima više službenih jezika, na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mesta u kojem dužnik ima domicil ili na drugom jeziku koji on razumije prilaže se prijevod ili transliteracija u jedan od tih jezika. Preslike dokumenata se ne prevode, osim ako sud iznimno odluči da se određeni dokumenti trebaju prevesti ili transliterirati kako bi se dužniku omogućilo da ostvari svoja prava. Svi dokumenti koji se upućuju sudu ili nadležnom tijelu na temelju ove Uredbe također mogu biti na bilo kojem drugom službenom jeziku institucija Unije ako je dotična država članica navela da može prihvati takav drugi jezik. Svaki prijevod mora učiniti osoba kvalificirana za prevodenje u jednoj od država članica.

- nalog, izjava i/ili drugi dokumenti nisu dostavljeni dužniku u roku od 14 dana od blokade njegovog računa odnosno njegovih računa – u ovom slučaju se zahtjev odobrava ako se prvo neizvršena dostava ne izvrši u roku od 14 dana od obavješćivanja vjerovnika o zahtjevu dužnika za opoziv naloga za blokadu. Ako prvo neizvršena dostava nije već izvršena drugim sredstvima, smatra se izvršenom za potrebe procjene treba li se odobriti zahtjev za opoziv ako vjerovnik od tijela zaduženog za dostavu na temelju prava države članice izdavanja zatraži da dostavi dokumente dužniku; ili kada je dužnik u svojem zahtjevu za pravno sredstvo naveo da je suglasan s time da preuzme dokumente na suđu države članice izdavanja i kada je vjerovnik bio odgovoran za pribavljanje prijevoda, ako vjerovnik pošalje tom suđu sve prijevode. Tijelo zaduženo za dostavu na temelju prava države članice izdavanja na zahtjev vjerovnika bez odgađanja dostavlja dokumente dužniku preporučenom poštom s potvrdom o primitku na adresu koju je dužnik naveo. Kada je vjerovnik bio odgovoran za pokretanje dostave dokumenata, prvo neizvršena dostava može se izvršiti samo ako vjerovnik dokaže da je poduzeo sve korake koje je bio dužan poduzeti kako bi se izvršila početna dostava dokumenata;

- dokumenti dostavljeni dužniku ne ispunjavaju jezične zahtjeve prijevoda – zahtjev dužnika će se odobriti ako vjerovnik ne osigura dužniku prijevode koji se zahtijevaju u roku od 14 dana od obavješćivanja vjerovnika o zahtjevu dužnika za opoziv;

- blokirani iznosi koji su premašili iznos naloga nisu oslobođeni;

- tražbina čije je izvršenje vjerovnik želio osigurati nalogom plaćena je u cijelosti ili djelomično;

- tražbina čije je izvršenje vjerovnik želio osigurati nalogom odbačena je presudom o meritumu stvari; ili

- presuda o meritumu stvari je ukinuta ili je poništena sudska nagodba ili vjerodostojna isprava čije je izvršenje vjerovnik želio osigurati nalogom.

Na zahtjev dužnika nadležnom suđu države članice izdavanja preispituje se odluka koja se odnosi na osiguranje koje treba dati vjerovnik kao uvjet za izdavanje naloga za blokadu i to zbog neispunjerenja uvjeta ili zahtjeva. Kada na temelju takvog pravnog sredstva sud zahtijeva od vjerovnika da dade osiguranje ili dodatno osiguranje, sud navodi da će se nalog za blokadu opozvati ili izmijeniti ako zahtijevano (dodatno) osiguranje ne bude dano u roku koji je odredio sud.

Na zahtjev dužnika nadležnom suđu ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, nadležnom tijelu izvršenja u državi članici izvršenja, izvršenje naloga za blokadu u toj državi članici:

- ograničuje se zbog toga što bi određeni iznosi koji se drže na računu trebali biti izuzeti od pljenidbe ili zbog toga što računi izuzeti od pljenidbe nisu bili uzeti u obzir ili nisu bili propisno uzeti u obzir u provedbi naloga ili

- se prekida zbog sljedećeg:

1. blokirani račun isključen je iz područja primjene ove Uredbe;

2. izvršenje presude, sudske nagodbe ili vjerodostojne isprave, koje je vjerovnik nastojao osigurati nalogom, odbijeno je u državi članici izvršenja;

3. izvršivost presude, čije je izvršenje vjerovnik nastojao osigurati nalogom, suspendirana je u državi članici izdavanja; ili

4. kada je podnesen zahtjev za opoziv naloga.

5. ako je nalog očito protivan javnom poretku (ordre public) države članice izvršenja.

5.1. Ostala pravna sredstva

Dužnik ili vjerovnik mogu podnijeti sudu koji je izdao nalog za blokadu zahtjev za izmjenu ili opoziv naloga zbog toga što su se *promijenile okolnosti* na osnovi kojih je nalog izdan. Sud koji je izdao nalog za blokadu također može, kada je to dopušteno pravom države članice izdavanja, po službenoj dužnosti izmijeniti ili opozvati nalog zbog promijenjenih okolnosti.

Dužnik i vjerovnik mogu na temelju činjenice da su se dogovorili da će se nagoditi u vezi s tražbinom zajedno podnijeti zahtjev sudu koji je izdao nalog za blokadu za izmjenu ili opoziv naloga ili nadležnom суду države članice izvršenja ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, nadležnom tijelu izvršenja u toj državi članici za prekid ili ograničavanje izvršenja naloga.

Vjerovnik može podnijeti nadležnom суду države članice izvršenja ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, nadležnom tijelu izvršenja u toj državi članici zahtjev za izmjenu izvršenja naloga za blokadu koji se sastoji od prilagodbe izuzeća na osnovi toga što su ostala izuzeća već bila primjenjena u dovoljno velikom iznosu u vezi s jednim ili nekoliko računa koji se vode u jednoj ili više država članica te je stoga prilagodba primjerena.

5.2. Postupci

Zahtjev za pravno sredstvo se podnosi korištenjem obrasca za pravno sredstvo i može se podnijeti u bilo kojem trenutku i bilo kojim sredstvima komunikacije, uključujući električna sredstva, koja su dozvoljena u skladu s postupovnim pravilima države članice u kojoj je zahtjev podnesen. O zahtjevu se obavještuje druga strana.

U pravilu²¹ se odluka o zahtjevu izdaje se nakon što su obje strane dobile mogućnost predstaviti svoj slučaj, uključujući putem odgovarajućih sredstava komunikacijske tehnologije koja su dostupna i prihvaćena prema nacionalnom pravu svake uključene države članice. Odluka se izdaje bez odgađanja, ali najkasnije 21 dan nakon što je sud ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, nadležno tijelo izvršenja, primilo sve informacije potrebne za svoju odluku. Strane se obavješćuju o odluci.

Odluka o opozivu ili izmjeni naloga za blokadu i odluka o ograničenju ili prekidu izvršenja naloga za blokadu izvršiva je odmah.

Kada je zahtjev za pravno sredstvo podnesen u državi članici izdavanja, sud, bez odgađanja šalje odluku o pravnom sredstvu nadležnom tijelu države članice izvršenja koristeći se obrascem. To tijelo, odmah nakon primitka, osigurava provedbu odluke o pravnom sredstvu. Kada se odluka o pravnom sredstvu odnosi na bankovni račun u državi članici izdavanja, ona se provodi u pogledu tog bankovnog računa u skladu s pravom države članice izdavanja. Kada je zahtjev za pravno sredstvo podnesen u državi članici izvršenja, odluka o pravnom sredstvu provodi se u skladu s pravom države članice izvršenja.

Svaka strana ima pravo na žalbu protiv odluke izdane sukladno zahtevu dužnika za obustavu, ograničenje ili prekid postupka, a žalba se podnosi korištenjem standardnog obrasca.

²¹ Iznimke su slučaj kada je zahtjev podnesen jer je istaknuto da blokirani račun ne podpada pod primjenu Uredbe te kada su stranke zajednički podnijele zahtjev.

5.3. Davanje osiguranja umjesto blokade

Na zahtjev dužnika sud koji je izdao nalog za blokadu može naređiti oslobođanje blokiranih sredstava ako dužnik dade tom sudu osiguranje u iznosu tog naloga, ili alternativno jamstvo u obliku prihvatljivom prema pravu države članice u kojoj se sud nalazi i u vrijednosti koja je najmanje jednaka tom iznosu. Također na zahtjev dužnika nadležni sud ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, nadležno tijelo izvršenja države članice izvršenja može prekinuti izvršenje naloga za blokadu u državi članici izvršenja ako dužnik dade tom sudu ili tijelu osiguranje u iznosu blokiranom u toj državi članici, ili alternativno jamstvo u obliku prihvatljivom prema pravu države članice u kojoj se sud nalazi čija je vrijednost najmanje jednaka tom iznosu. O davanju osiguranja umjesto blokade obavješćuje se vjerovnik u skladu s nacionalnim pravom.

5.4. Prava trećih strana

Pravo treće strane na osporavanje naloga za blokadu i na osporavanje izvršenja naloga za blokadu uređuje se pravom države članice izdavanja. No, ne dovodeći u pitanje druga pravila o nadležnosti utvrđena pravom Unije ili nacionalnim pravom, za svaki postupak koji pokreće treća strana radi osporavanja naloga za blokadu nadležni su sudovi države članice izdavanja i radi osporavanja izvršenja naloga za blokadu u državi članici izvršenja nadležni su sudovi države članice izvršenja ili, kada je tako predviđeno nacionalnim pravom te države članice, nadležno tijelo izvršenja.

6. OPĆE ODREDBE

U pogledu legalizacije je istaknuto da se ne zahtijeva se legalizacija ni bilo koja druga formalnost. Nadalje je istaknuto da zastupanje od strane odvjetnika ili drugog pravnog stručnjaka u postupku ishođenja naloga za blokadu nije obvezno no u postupcima po pravnim lijekovima, zastupanje od strane odvjetnika ili drugog pravnog stručnjaka nije obvezno osim ako je, prema pravu države članice suda ili tijela kojem se podnosi zahtjev za pravno sredstvo, takvo zastupanje obvezno neovisno o državljanstvu ili domicilu stranaka.

Sudske naknade u postupku ishođenja naloga za blokadu ili pravnog sredstva protiv naloga nisu više od naknada za ishođenje istovrsnog nacionalnog naloga ili pravnog sredstva protiv takvog nacionalnog naloga.

Banka ima pravo od vjerovnika ili dužnika zatražiti plaćanje ili povrat troškova nastalih u provedbi naloga za blokadu samo kada, prema pravu države članice izvršenja, banka ima pravo na takvu isplatu ili povrat u odnosu na istovrsne nacionalne naloge i to u iznosu koji ne može biti viši od naknada zaračunanih za provedbu istovrsnih nacionalnih naloga.

Sva postupovna pitanja koja nisu posebno obrađena u ovoj Uredbi uređuju se pravom države članice u kojoj se postupak provodi, a učinci pokretanja stečajnog postupka na pojedinačne mjere izvršenja, kao što je izvršenje naloga za blokadu, uređuju se pravom države članice u kojoj je pokrenut stečajni postupak.

Osobni podaci pribavljeni, obrađeni ili poslani u okviru ove Uredbe moraju biti prikladni i relevantni te ne smiju biti preopširni u odnosu na svrhu za koju su pribavljeni, obrađeni ili poslani i mogu se upotrebljavati samo za tu svrhu.

7. POSEBNA PRAVILA U REPUBLICI HRVATSKOJ

U Ovršnom zakonu (Narodne novine br. 112/2012, 25/2013, 93/2014, 55/2016, 73/2017, 131/2020, dalje u tekstu: OZ) su sadržana provedbena pravila za primjenu ove Uredbe.

Osnovno pravilo je da je za izdavanje naloga za blokadu računa na temelju isprave koja je sastavljena u Republici Hrvatskoj, a čija se vjerodostojnost odnosi na potpis i sadržaj isprave i koja je utvrđena od strane tijela javne vlasti ili drugog tijela ovlaštenog u tu svrhu nadležni su sudovi Republike Hrvatske koji imaju nadležnost za odlučivanje o meritumu stvari.

Za odlučivanje po žalbi koju je vjerovnik podnio prvostupanjskom суду protiv odluke kojom je u cijelosti ili djelomično odbijen zahtjev za izdavanje naloga za blokadu računa nadležan je viši sud koji bi bio nadležan za odlučivanje po žalbi protiv rješenja kojim se odbija prijedlog za osiguranje. Dok je za odlučivanje o zahtjevu kojim dužnik traži opoziv ili izmjenu naloga za blokadu računa nadležan je sud Republike Hrvatske koji je izdao nalog za blokadu računa. Za odlučivanje o zahtjevu kojim dužnik traži da se provedba naloga za blokadu računa koja se provodi u Republici Hrvatskoj ograniči ili prekine nadležan je Općinski građanski sud u Zagrebu, a za odlučivanje o žalbi protiv odluke prvostupanjskog suda je nadležan viši sud koji bi bio nadležan za odlučivanje po žalbi protiv rješenja o osiguranju.

Za primitak, slanje ili dostavu naloga za blokadu i drugih dokumenata je nadležan je Općinski građanski sud u Zagrebu, a za ishođenje potrebnih informacija o računu ili računima dužnika nadležna je Agencija koja je tražene informacije dužna dati u skladu s pravilima o korištenju podataka iz Jedinstvenog registra računa. Agencija je nadležna i za provedbu naloga za blokadu računa (čl. 364. b. OZ-a).

Agencija po nalogu za blokadu računa postupa u skladu s odredbama zakona kojim je propisana provedba ovrhe i osiguranja na novčanim sredstvima po računu ovršenika te ima pravo na naknadu kao za poslove provedbe ovrhe i osiguranja na novčanim sredstvima po računima (čl. 364.c OZ-a).

U postupku ishođenja naloga za blokadu računa ili pravnog sredstva protiv naloga sudska pristojba se plaća prema vrijednosti zahtjeva i plaća se na zahtjev za nalog za blokadu kao na prijedlog za osiguranje, na odluku o zahtjevu za nalog za blokadu računa kao na rješenje o osiguranju i na žalbe te zahtjev za opoziv ili izmjenu naloga isto kao na žalbu protiv rješenja o osiguranju (čl. 364.d. OZ).

8. ZAVRŠNE NAPOMENE

Iako vjerovnik može dobiti zaštitnu mjeru u obliku europskog naloga za blokadu računa koji sprječava prijenos ili povlačenje sredstava koje drži njegov dužnik na bankovnom računu u nekoj državi članici ako postoji opasnost da, bez takve mjere, naknadno izvršenje njegove tražbine prema dužniku bude spriječeno ili znatno otežano još od 18. siječnja 2017. u praksi su još ti zahtjevi relativno malobrojni.

Ova su pravila omogućila sudovima jedne države članice da izdaju naloge za blokadu računa koji se nalaze u drugim državama članicama i time su značajno olakšala osiguranje naplate tražbina vjerovnika, ali i utvrđivanje činjenice u kojim sve državama članicama dužnik ima otvorene račune. Naime, taj podatak je jedino moguće utvrditi u okviru ovog postupka, jer su sudovi jedne države članice ovlašteni zatražiti podatke od nadležnih tijela u drugim državama članicama o brojevima računa koje dužnik ima u bankama te države članice.

Vjerovnik je ovlašten tražiti europski nalog za blokadu računa ili može tražiti mjere osiguranja u skladu sa pravom suda, to je njegova autonomna odluka, ali sud mora paziti da izdane mjere osiguranja ne dovedu do toga da je dužniku blokirana imovina u većem iznosu od onoga za što se navodi da je dužan tom vjerovniku.

Sam nalog za blokadu se može tražiti prije pokretanja parničnog postupka, u tijeku parničnog postupka ali i nakon što je već donesena presuda, sudska nagodba ili vjerodostojna ispravu kojima se od dužnika zahtijeva isplata tražbine vjerovnika. Dakle, taj se nalog može izdati i kada je tražbina već ovršna, sve dok nije naplaćena, jer se time omogućuje vjerovniku da osigura sredstva za naplatu svoje tražbine u više država članica.

Razlika u odnosu na naše zakonodavstvo se uočava u samom postupku donošenja odluke o zahtjevu, jer u tom dijelu postupka dužnik ne sudjeluje, već sud donosi odluku na temelju onoga što mu je sam predlagatelj/vjerovnik naveo u zahtjevu za nalog za blokadu računa.²² Ako sud utvrdi da su ispunjeni uvjeti za izdavanje naloga za blokadu računa, izdati će ga na obrascu A i dostaviti bankama. Nakon što banka izvijesti sud o tome da su sredstva blokirana sud će dostaviti nalog za blokadu računa i to obrasce A i B dužniku. Dakle, dužnik za postojanje postupka u kojem se traži izdavanje naloga za blokadu računa u biti saznaje tek nakon što su mu blokirana sredstva na računu, čime je značajno osigurana naplata tražbine vjerovnika.

²² Iz dosadašnje se prakse ne može uočiti da postoji ujednačenost kriterija u različitim državama članicama o tome da li su ispunjeni uvjeti za izdavanje naloga za blokadu računa. Naime, kako obrazac A ne sadrži nikakva konkretna obrazloženja (a njega se u postupku provedbe jedino dobiva) može se samo uočiti iz nekih država članica još uvijek nisu zaprimljeni nalozi za blokadu računa, dok iz drugih dolazi relativno veći broj.

Nakon što je izvršena blokada računa sud dostavlja dužniku odluku protiv koje dužnik ima na raspolaganju više pravnih sredstava, te ako ista budu podnesena sud će sada voditi kontradiktoran postupak u kojem će odlučivati o tome da li će održati na snazi nalog za blokadu računa ili ne.

No, sami uvjeti za izdavanje naloga za blokadu računa su gotovo identični uvjetima pod kojima se izdaju privremene mjere radi osiguranja novčane tražbine jer vjerovnik treba dokazati da postoji tražbina (presuda, sudska nagodba ili vjerodostojna isprava odnosno dovoljno dokaza da sud uvjeri u vjerojatnost uspjeha u meritumu svoje tražbine prema dužniku) te vjerovnik mora dostaviti dovoljno dokaza da sud uvjeri da postoji hitna potreba za zaštitnom mjerom u obliku naloga za blokadu jer postoji stvarna opasnost da će bez takve mjere naknadno izvršenje vjerovnikove tražbine prema dužniku biti sprječeno ili znatno otežano.

POPIS LITERATURE:

- Uredba (EU) br. 655/2014 europskog parlamenta i vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa
- Ovršni zakon ("Narodne novine" br. 112/12., 25/13., 93/14., 55/16., 73/17., 131/20.)
- Sudski poslovnik ("Narodne novine" br. 37/14., 49/14., 8/15., 35/15., 123/15., 45/16., 29/17., 33/17., 34/17., 57/17., 101/18., 119/18., 81/19., 128/19., 39/20., 47/20., 138/20., 147/20., 70/21., 99/21., 145/21., 23/22.)
- Pravilnik o radu u sustavu eSpis ("Narodne novine" br. 35/15., 123/15., 45/16., 29/17., 112/17., 119/18., 39/20., 138/20., 147/20., 70/21., 99/21., 145/21., 23/22.)
- Ćapeta T. i Rodin S., Osnove prava Europske unije na temelju Lisabonskog ugovora, Narodne novine, Zagreb, 2010. str. 47. – 82.

Sudske odluke:

- Županijski sud u Zagrebu Gž-Ovr-341/22 od 21. travnja 2022.
- Sud EU C-555/18 7. studenoga 2019., K.H.K. protiv B.A.C. i E.E.K.

KORISNE POVEZNICE:

- Obrasci Europski nalog za blokadu računa:
https://e-justice.europa.eu/378/HR/european_account_preservation_order_forms
- Portal e-pravosuđe .- pristup svim podatcima o pravosuđu u eu
<https://e-justice.europa.eu/home.do?plang=hr&action=home>
- Narodne novine-Međunarodni ugovori Međunarodni ugovori
<https://narodne-novine.nn.hr/>
- Središnji katalog službenih dokumenata RH - zbirka međunarodnih ugovora objavljenih u elektroničkom izdanju NN-MU. Sadrži i digitalizirane tekstove ugovora objavljenih u službenim glasilima država prednica preuzetih temeljem odluke o sukcesiji
[http://www.digured.hr/\(active\)/tab204](http://www.digured.hr/(active)/tab204)
- Bilateralni međunarodni ugovori RH
<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/bilateralni-odnosi/pregled-dvostranih-medjunarodnih-ugovora-republike-hrvatske-po-drzavama/21905>
- Multilateralni ugovori RH
<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/multilateralni-odnosi/21902>
- EUR-Lex - pristup zakonodavstvu EU-a i vjerodostojnom Službenom listu Europske unije, uključujući i međunarodnim ugovorima EU-a i propisima nastalim u okviru provođenja međunarodnih obveza EU
<http://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/inter-agree.html?locale=hr>
- Baza podataka Vijeća EU o sporazumima i konvencijama - baza podataka Vijeća Europske unije sadrži informacije o sporazumima i konvencijama Europske unije
<http://www.consilium.europa.eu/hr/documents-publications/treaties-agreements/>
- Haške konvencije- npr. Haška konvencija o ukidanju potrebe legalizacije stranih isprava, Haška konvencija o mjerodavnom pravu za prometne nezgode itd.
<https://www.hcch.net/en/home>
- Konvencija o građanskom stanju međunarodne Komisije za građanska stanja –
http://www.ciec1.org/SITECIEC/PAGE_Accueil/kAsAAKZqjVVVFJtRFVXUWIKSAI?WD_ACTION =MENU&ID=A13&WWREFERER =http%3A%2F%2Fwww.ciec1.org%2F&WWNATION =5
- UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law)
http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts.html

- UNIDROIT (International Institute for Unificationof Private Law)
<https://www.unidroit.org/instruments/factoring>
- Stjecanje vlasništva nekretnina u RH stranih državljana - ažurirani popis država s kojima postoji uzajamnost
<https://mpu.gov.hr/stjecanje-prava-vlasnistva-stranih-osoba/6183>
- Konvencija o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG) – Bečka konvencija - Podatci o ratifikaciji se nalaze na linku:
https://uncitral.un.org/en/texts/salegoods/conventions/sale_of_goods/cisg/status